



Talstr. 35  
82436 Eglfing  
Tel. +49 8847 67-0  
Fax +49 8847 67-191  
[www.convotherm.com](http://www.convotherm.com)

## Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Stromlaufplan wiring diagram	: 5317194
Montageplatte electric box	: 5117189
Gerätetyp type	: OGS 10.20/12.20 N2
Spannung voltage	: 3/PE~ 220-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,7kW
Nennstrom current	: 5,8A

Absicherung bauseits!

Örtliche EVU-Vorschriften beachten!

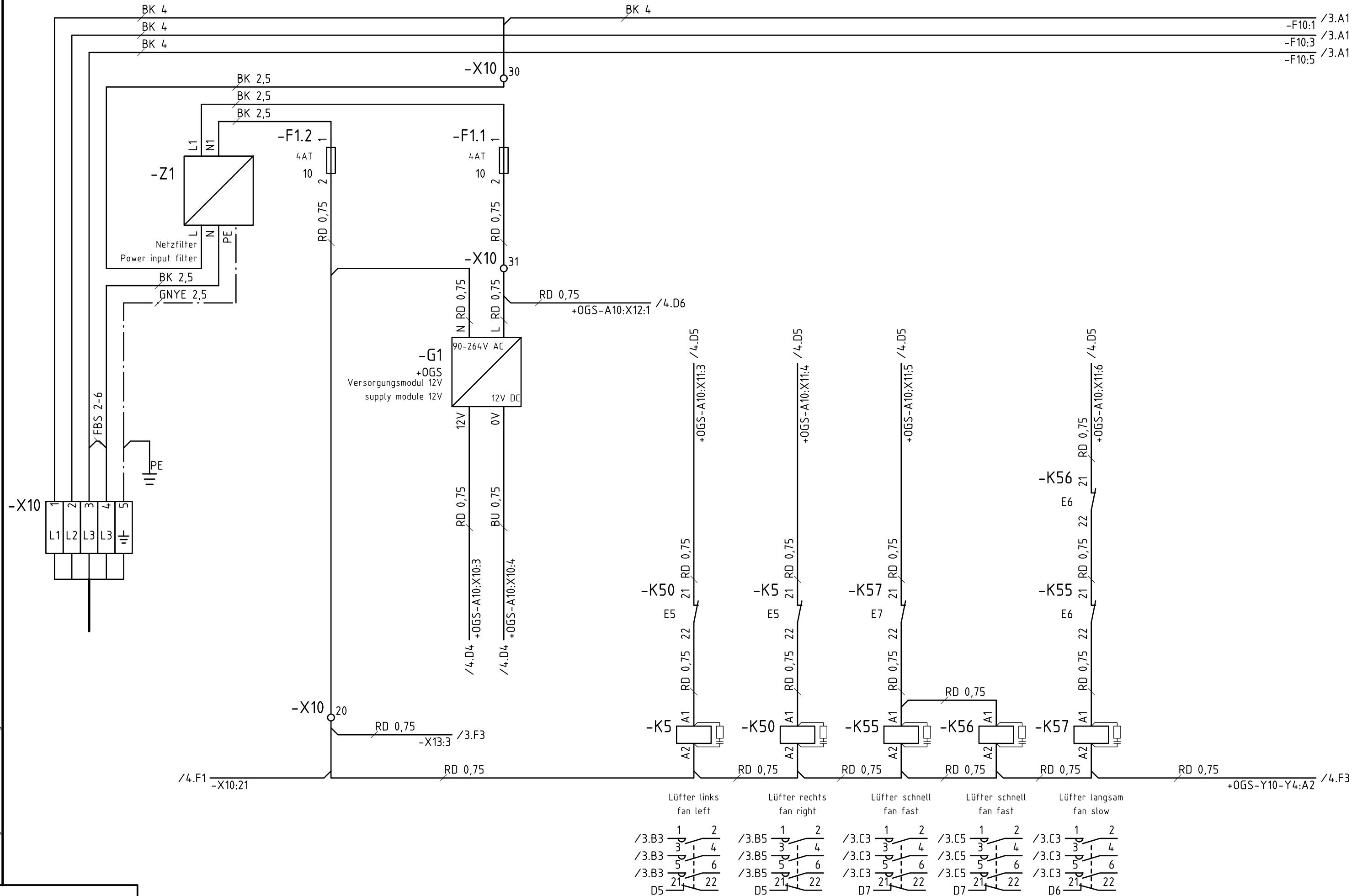
Please look at local supply regulations!

fuses on site!

			Datum	09.06.2004				Stromlaufpläne 1	5317194					
			Bearbeiter	Böttlinger										
			Geprüft											
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5317194	Blatt 1	5 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm<sup>2</sup>

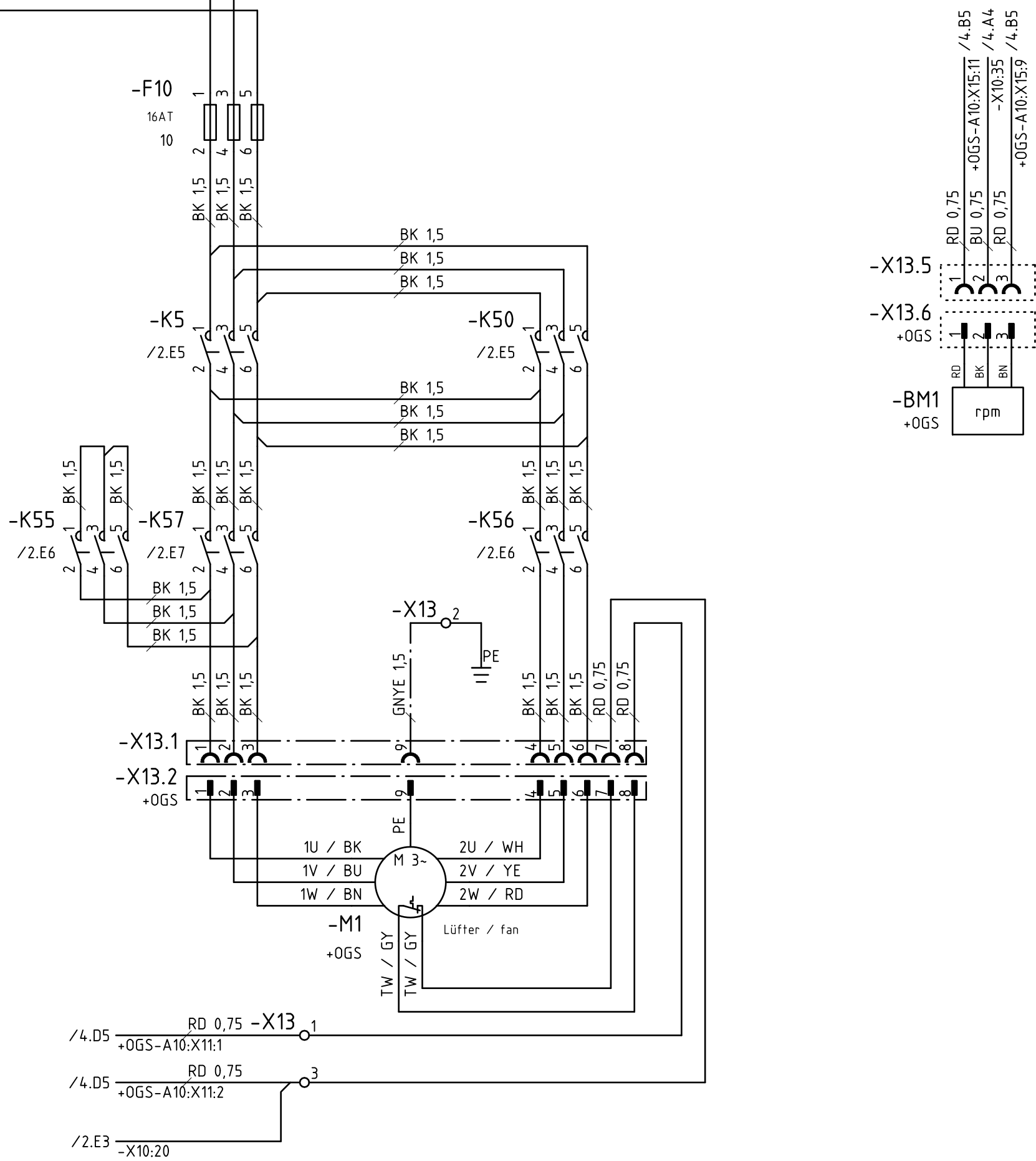


R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Motore / motors		5317194		Blatt 2	
1								2		5317194		5 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>

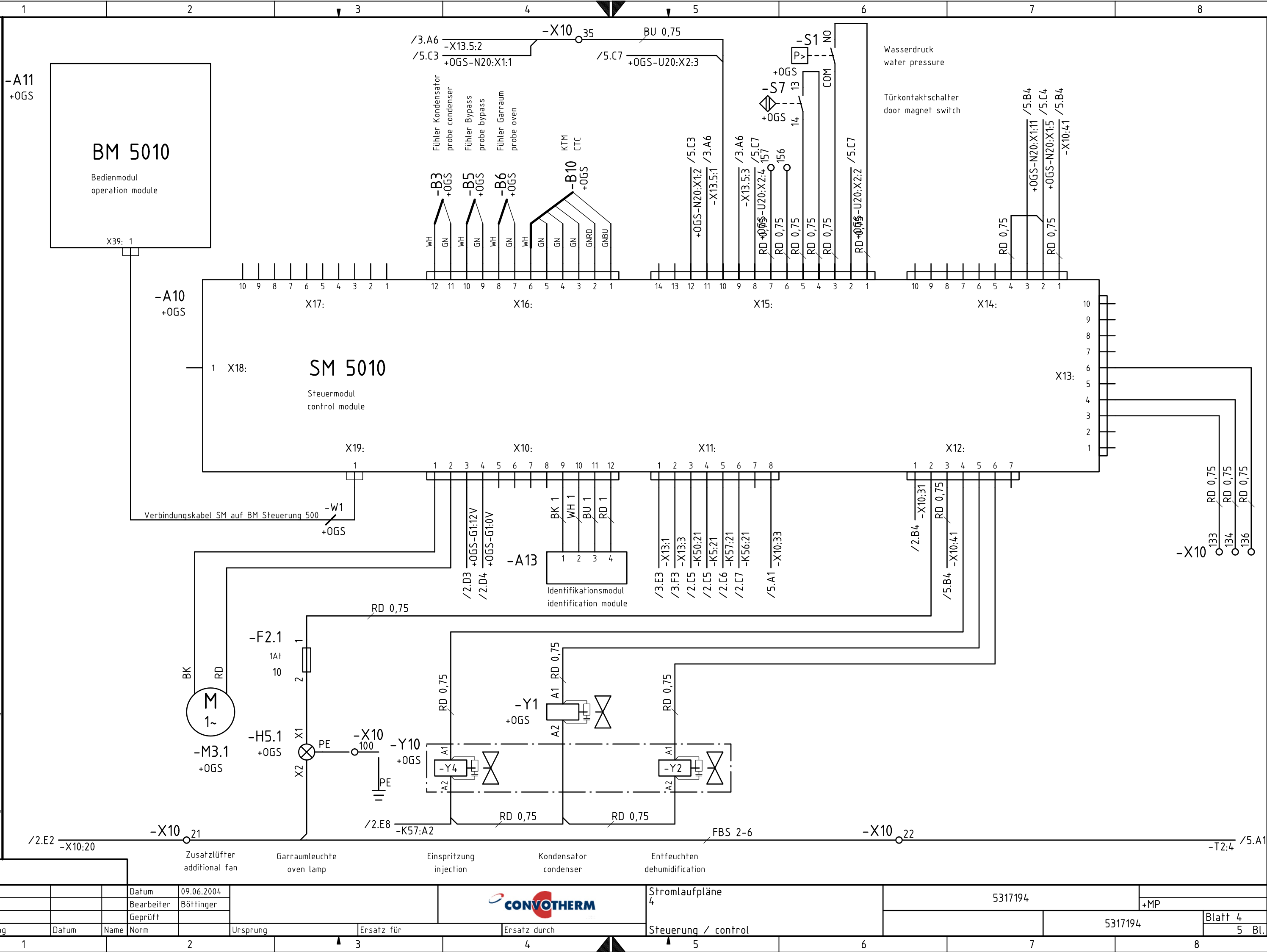
/2.A8 -X10:30  
/2.A8 -X10:2  
/2.A8 -X10:3



R. Änderung		Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Stromlaufpläne 3		5317194		+MP	
1		2	3	4	5	6	7	8		5317194		Blatt 3	
												5 Bl.	

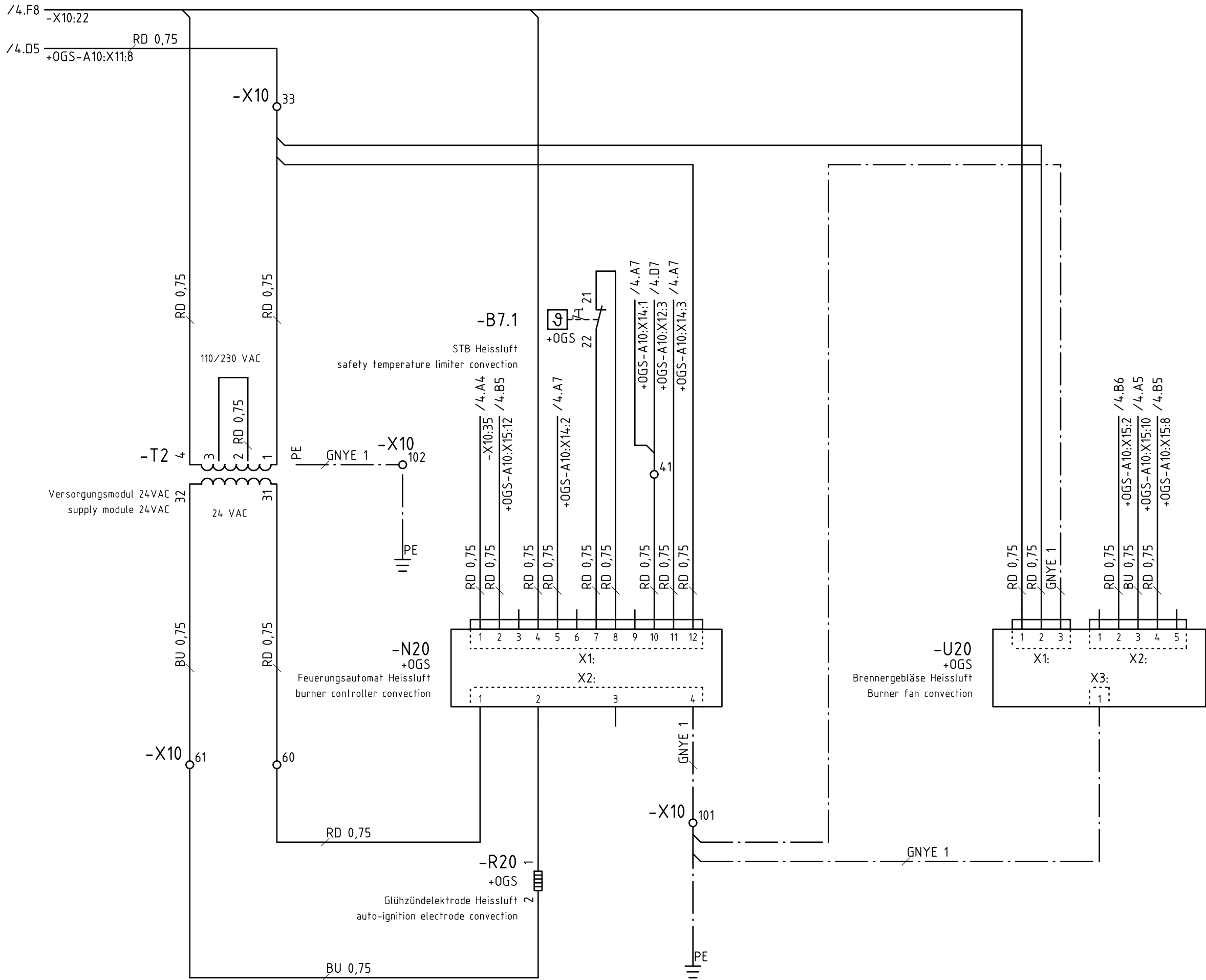
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm<sup>2</sup>




			Datum	09.06.2004			Stromlaufpläne 5	5317194			
			Bearbeiter	Böttinger						+MP	
			Geprüft								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen Heissluft/heating elements convection	5317194		Blatt 5 5 Bl.


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1[illegible]

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación				
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo											
	Darstellung/presentation/présentation/representación											
21					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK5	4 011004									
	/2.E5											
22					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK50	4 011004									
	/2.E5											
23					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK55	4 011004									
	/2.E6											
24					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK56	4 011004									
	/2.E6											
25					RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V				
	+MP	-FK57	4 011004									
	/2.E7											
26					Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	+MP	-FY1	4 001075									
	/4.E4											
27					Steuerung 5000 VM (Versorgungsmodul) P	Electronic board 5000 VM (Supply module)	Commande électronique 5000 VM	Mando 5000 VM (Módulo de alimentación)				
	+OGS	-G1	5 009301									
	/2.C3											
28					Reflektorgehäuse mit Lampe Garraumleucht	reflector case with lamp	boîtier réflecteur avec lampe	caja de reflexion con lámpara				
	+OGS	-H5.1	5 015001									
	/4.E3											
29					Glas für Garraumleuchte P3	glass for lamp	verre pour lampe de	cristal para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5 015002									
	/4.E3											
30					Rahmen für Garraumleuchte P3	frame for oven lamp	cadre pour lampe de	bastidor para luz del horno				
	+OGS	-H5.1	5 015003									
	/4.E3											
31					Dichtung Garraumleuchte P3	Seal for oven lamp P3	Joint pour enceinte de cuisson P3	Junta para luz del horno P3				
	+OGS	-H5.1	6 015020									
	/4.E3											
32					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K5	4 011000									
	/2.E5											
33					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K50	4 011000									
	/2.E5											
34					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K55	4 011000									
	/2.E6											
35					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K56	4 011000									
	/2.E6											
36					Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1				
	+MP	-K57	4 011000									
	/2.E7											
37					Drehstrommotor 4/8 pol. P3	AC motor 4/8 pol. P3	moteur AC 4/8 pol. P3	motor trifásico 4/8 pol. P3				
	+OGS	-M1	5 018014									
	/3.E4											
38					Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS	aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS	ventilateur d'aération	ventilador axial				
	+OGS	-M3.1	5 008083									
	/4.E2											
39					Feuerungsautomat 230V	Burner controller 230V	Coffret de contrôle 230V	Autómata de calefacción 230V				
	+OGS	-N20	6 016022									
	/5.D3											
40					Glühzündelektrode lang P3	Auto-ignition electrode, long P3	Autoallumage electrode, long P3	Autoignición electrodo, largo P3				
	+OGS	-R20	4 018001									
	/5.E4											
Bemerkungen :												
			Datum	17.12.2004			Listen Ersatzteilliste 2		5317194			
		Bearbeiter	Böttlinger									
		Geprüft										
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5317194		Blatt 2
												4 BL

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación			
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo										
	Darstellung/presentation/présentation/representación										
41			-S1	5019001							
	+OGS										
	/4.A6										
42			-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos	door magnet switch	interrupteur magnétique de porte	interruptor magnético de puerta			
	+OGS										
	/4.A6										
43			-T2	5014002	Steuertransformator P3	Controlling transformer					
	+MP										
	/5.C2										
44			-U20	5018001	Gebläsebrenner	Burner fan	Ventilateur de brûleur	Ventilador de quemador			
	+OGS										
	/5.D6										
45			-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500	connection cable SM to BM	cable d'alimentation SM-BM	cable de conexión SM a BM			
	+OGS										
	/4.D3										
46			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse						
	+MP										
	/5.D3										
47			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3			
	+MP										
	/5.D3										
48			-X1U20	5012008	MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3			
	+MP										
	/5.D6										
49			-X1U20	5012007	MateNLok-Kontakt, Buchse						
	+MP										
	/5.D6										
50			-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse						
	+MP										
	/5.D6										
51			-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3			
	+MP										
	/5.D6										
52			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3			
	+MP										
	/4.C5										
53			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3			
	+MP										
	/4.C6										
54			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3			
	+MP										
	/4.C7										
55			-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2			
	+MP										
	/4.B7										
56			-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento			
	+MP										
	/3.D3										
57			-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)			
	+MP										
	/3.D3										
58			-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur			
	+OGS										
	/3.D3										
59			-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3					
	+MP										
	/3.B6										
60			-X13.6	4014070	Combicon Steckerteil invertiert 3pol. P3	Combicon plug piece inverted 3pole P3					
	+OGS										
	/3.B6										
Bemerkungen :											
			Datum	17.12.2004			Listen Ersatzteilliste 3		5317194		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft								
g	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5317194	Blatt 3 4 BL



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.2.1

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto											
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación				
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo									
		Darstellung/presentation/présentation/representación									
61	+MP	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	/4.B5										
62	+OGS	-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3				
	/4.B3										
63	+OGS	-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética				
	/4.E4										
64	+OGS	-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble				
	/4.E3										
65	+OGS	-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua				
	/4.E3										
66	+MP	-Z1	5014004	Netzeingangsfilter 10A	Power input filter 10A P3						
	/2.B2										
Bemerkungen :											
			Datum	17.12.2004			Listen Ersatzteilliste 4		5317194		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5317194		Blatt 4 4 Bl.	